

---

Tidpunkt 28.09.2023, kl 18:00 - 20:51

Mötesplats Itä-Uudenmaan pelastuslaitos, Ruiskumestarinkatu 2, 06100 Porvoo / Östra Nylands Räddningsverk, Sprutmästaregatan 2, 06100 Borgå

### **Behandlade ärenden**

- § 242 **Mötets laglighet och beslutförhet**
- § 243 **Val av protokolljusterare**
- § 244 **Välfärdsområdets personalöversikt**
- § 245 **Utvärderingsberättelse för år 2022**
- § 246 **Förslag om val av partnerskapsbordets medlemmar till välfärdsområdesstyrelsen**
- § 247 **Val av välfärdsområdesstyrelsens företrädare i nämnden för ordnande av tjänster**
- § 248 **Beviljande av avsked från uppgiften som suppleant i nationalspråksnämnden till Anki Tallqvist**
- § 249 **Beviljande av avsked från medlemskapet i nämnden för utveckling och samarbete till Lotte-Marie Stenman**
- § 250 **Godkännandet av tvåspråkighetsprogrammet**
- § 251 **Begäran av omprövning av tjänsteinnehavarbeslut gällande ombildning av uppgiften som sjukskötare i arbetsavtalsförhållande till ansvarig sjukskötare i arbetsavtalsförhållande**
- § 252 **Inledning av planeringen för ett välfärdscentrum**
- § 253 **Beslut om räddningsnivå för Räddningsverket i Östra Nyland**
- § 254 **Arrendering av tomt från Lovisa stad**
- § 255 **Tjänsteinnehavarnas beslutsprotokoll (välfärdsområdeslagen 97 §)**
- § 256 **Uppföljning av nämndernas beslut**
- § 257 **Övriga ärenden**

---

Närvarande medlemmar

Mikaela Nylander, ordförande  
Riku Honkasalo, 1:a vice ordförande  
Tapani Eskola, 2:a vice ordförande  
Patrik Björkman  
Jeanette Broman, suppleant  
Bernhard Edgren  
Kristian Forsman  
Nea Hjelt  
Arto Kujala  
Kaj Lindqvist  
Marketta Mattila  
Jenna Perokorpi  
Marika Railila, avlägsnade sig 19:49  
Kevin Servin  
Lotte-Marie Stenman, jäävi/jäv § 249 & 254

Övriga närvarande

Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör, sekreterare  
Annika Immonen, sosiaali- ja terveystohtaja /social- och hälsovårdsdirektör  
Peter Johansson, pelastusjohtaja /räddningsdirektör  
Mika Kosunen, viestintäjohtaja /kommunikationsdirektör  
Max Lönnqvist, jäävi/jäv § 251, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör  
Anu Rautiainen, § 242-244, henkilöstöjohtaja /personaldirektör, avlägsnade sig 19:28

Frånvarande

Elin Blomqvist-Valtonen, aluevaltuuston 1. pj. /fullmäktiges 1. vice ordf.  
Arja Isotalo, aluevaltuuston 2. varapj. /fullmäktiges 2. vice ordf.  
Tom Liljestrand, kansallisltk pj. /nationalspråknämndens ordf.  
Pia Nurme  
Heikki Vestman, aluevaltuuston pj. / välfärdsfullmäktige ordf.

Signaturer

Mikaela Nylander  
Ordförande

Camilla Söderström  
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Kaj Lindqvist

Marketta Mattila

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu  
/Protokollet är elektroniskt undertecknat.

Framläggning av protokollet

Tiden för yrkande på rättelse är 4.10–26.10.2023

## § 242

### Mötets laglighet och beslutförhet

Mötets lagenlighet och beslutförhet konstateras.

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga (146 §) ska möteskallelsen skickas tre dagar före mötet. Inom samma tid ska det informeras om mötet på välfärdsområdets webbplats i det allmänna datanätet (147 §).

Kallelsen har skickats till ledamöterna 25.9.2023 och samtidigt publicerats på Östra Nylands välfärdsområdes webbplats.

### **Beslutsförslag**

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

### **Beslut**

Välfärdsområdesstyrelsen förrättade namnupprop och konstaterade vilka ledamöter som meddelat förhinder och vilka ersättare som kallats till mötet.

Välfärdsområdesstyrelsen konstaterade mötet lagenligt sammankallat och beslutfört.

## § 243

### Val av protokolljusterare

Val av protokolljusterare till mötet.

När protokollet är färdigt skickar sekreteraren protokollet till ordförande och de utsedda protokolljusterarna för att justeras elektroniskt.

#### **Beslutsförslag**

Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse väljer Kaj Lindqvist och Marketta Mattila till mötets protokolljusterare.

#### **Beslut**

Kaj Lindqvist och Marketta Mattila valdes till mötets protokolljusterare.

**§ 244**

**Välfärdsområdets personalöversikt**

IUHVADno-2023-3351

Beredning och ytterligare uppgifter: personaldirektör Anu Rautiainen,  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Personaldirektör Anu Rautiainen berättar om aktuella ärenden inom  
personalförvaltningen.

**Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Områdesstyrelsen antecknar personalöversikten för kännedom.

**Beslut**

Antecknades för kännedom.

---

**Områdesstyrelse, § 231, 14.09.2023**

**Områdesstyrelse, § 245, 28.09.2023**

**§ 245**

**Utvärderingsberättelse för år 2022**

IUHVAADno-2023-1261

**Områdesstyrelse, 14.09.2023, § 231**

Bilagor

- 1 Liite: Vastine arviointikertomukseen 06092023
- 2 Bilaga: Respons på utvärderingsberättelsen 06092023

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström,  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Revisionsnämnden ska enligt vad som föreskrivs i 125 § i lagen om välfärdsområden bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som välfärdsområdesfullmäktige satt upp har nåtts i välfärdsområdet och huruvida verksamheten är ordnad på ett resultatrikt och ändamålsenligt sätt. Revisionsnämnden lämnar för varje år till välfärdsområdesfullmäktige en utvärderingsberättelse där resultatet av utvärderingen läggs fram. Välfärdsområdesfullmäktige behandlar utvärderingsberättelsen i samband med bokslutet. Välfärdsområdesstyrelsen ger välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder.

Revisionsnämnden överlät 11.6.2023 sin utvärderingsberättelse avseende år 2022 för behandling i välfärdsområdesfullmäktige. Välfärdsområdesstyrelsens bemötande med anledning av de iakttagelser och rekommendationer som framförts i utvärderingsberättelsen önskas. Fullmäktige behandlade utvärderingsberättelsen för år 2022 vid sitt sammanträde 20.6.2023.

Den av revisionsnämnden godkända utvärderingsberättelsen föreligger som bifogat material. Välfärdsområdesstyrelsens utredningar och åtgärder angående de iakttagelser och rekommendationer som framförts i utvärderingsberättelsen bifogas.

**Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen godkänner bifogade bemötande med anledning av de iakttagelser och rekommendationer som framförts i utvärderingsberättelsen för år 2022 och skickar det till revisionsnämnden och vidare till välfärdsområdesfullmäktige för kännedom.

**Mötesbehandling**

Ordförandes förslag om att remittera ärendet för att få specificerade svar, godkändes enhälligt.

**Beslut**

Välfärdsområdesstyrelsen beslutade enhälligt remittera ärendet för ny beredning.

---

## Områdesstyrelse, 28.09.2023, § 245

### Bilagor

1 Bilaga: Respons på utvärderingsberättelsen, 28092023

2 Liite: Vastine arviointikertomukseen 28092023

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström,  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Välfärdsområdesstyrelsen beslutade 14.9.2023 § 231 att remittera ärendet för ny beredning för att få specificerade svar.

Bemötandena har kompletterats gällande de rekommendationer som finns på sidorna 3 och 4 (tillägget antecknat med röd text):

- Vi rekommenderar att man genomför en kundnöjdhetsenkät i vilken man utreder hur kommunikationen har nått ut till kunderna och hur personalen har upplevt den interna kommunikationen.
- Vi rekommenderar att välfärdsområdesstyrelsen utreder om effekterna av att avtal inom tredje sektorn inte förnyades har utvärderats.

### Beslutsförslag

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen godkänner bifogade bemötande med anledning av de iakttagelser och rekommendationer som framförts i utvärderingsberättelsen för år 2022 och skickar det till revisionsnämnden och vidare till välfärdsområdesfullmäktige för kännedom.

### Beslut

Beslutades enligt beslutsförslaget.



---

**Nämnden för utveckling och samarbete, § 34,06.09.2023**  
**Områdesstyrelse, § 246, 28.09.2023**

**§ 246**

**Förslag om val av partnerskapsbordets medlemmar till välfärdsområdesstyrelsen**

IUHVAADno-2023-3160

**Nämnden för utveckling och samarbete, 06.09.2023, § 34**

Bilagor

- 1 Tabell på sökanden och valföreslagen.pdf
- 2 Koostetaulukko hakijoista ja esitetyistä valinnoista.pdf

Beredning och upplysningar:

Nanna Kostiainen, sakkunnig inom organisationsarbete och delaktighet  
förnamn.efternamn@itauusimaa.fi

Välfärdsområdesstyrelsen för Östra Nylands välfärdsområde har på sitt möte 27.4.2023 (§ 137) bekräftat målen och uppgifterna för organisationernas partnerskapsbord, kriterierna på medlemmar som väljs till partnerskapsbordet samt teman som medlemmarna i partnerskapsbordet representerar.

Man har ordnat ett öppet förfarande under tiden 5.6-14.8.2023 för att hitta medlemmar till Östra Nylands välfärdsområdets organisationernas partnerskapsbord. De intresserade medlemmarna har skickat en friformig ansökan per e-post till sakkunnig inom organisationsarbete och delaktighet.

Man informerade om annonsen både på välfärdsområdets hemsidor, på social media och i områdets lokaltidningar via pressmeddelande (nyhet på webbplatsen och STT 1.6.2023, Facebook-inlägg 2.6.2023 och igen 28.7.2023, LinkedIn-inlägg 5.6.2023).

Man sökte medlemmar till organisationernas partnerskapsbord redan 29.12.2022 - 20.1.2023. I samband med den tidigare sökningen informerades de som ansökt om medlemskap per e-post om att en ny sökning börjar. Inom utsatt tid inlämnades 27 ansökningar (bifogat material).

Sökanden delat in i de temagrupper som de anmält:

Barn- och familjeorganisationer:

- Laiho Pirita / Suomen Nuorisoseurat ry (eller ungdomsorganisationer)
- Laru Suvi / Parisuhdekeskus Kataja ry
- Metsähuone Pia / Mannerheims Barnskyddsförbund Nylands distrikt rf
- Salomaa Marika / Föräldraföreningar i Borgå rf
- Syren Johanna / Espoon monikulttuuriset lapset ja nuoret ry (eller ungdomsorganisationer)
- Wetzter-Karlsson Marina / Väestöliitto (eller multiprofessionella organisationer)

Ungdomsorganisationer:

- Kolehmainen Henna / Loisto settlementti ry
- Laiho Pirita / Suomen Nuorisoseurat ry (eller barn- och familjeorganisationer)

- 
- Syren Johanna / Espoon monikulttuuriset lapset ja nuoret ry (eller barn- och familjeorganisationer)

Organisationer för de äldre:

- Kohonen Eila / flera organisationer (eller patient- och sjukdomsorganisationer)

Organisationer inom mentalvård

- Kalk Nina / Psykosociala föreningen Ringen
- Karppanen Eetu / FinFami Nyland rf
- Nousiainen Päivi / Socialpsykiatriska föreningen i Östra Nyland rf

Brukarorganisationer:

- Saarinen Tiina / A-klinikstiftelsen
- Tuuttila Marianne / Liv utan brott (RETS)

Handikapporganisationer:

- Arvila Katri / Sotek-säätiö sr (organisationer inom socialsektorn som stöder sysselsättning och social gemenskap)
- Holm Rebecka / SAMS
- Tanhua Jukka / Borgå Reumaförening- Porvoon Reumayhdistys ry
- Westerlund Vanessa / FDUV

Patient- och sjukdomsorganisationer:

- Jokela Maj-Britt / Borgånejdens Diabetesförening rf
- Kohonen Eila / flera organisationer (eller organisationer för de äldre)
- Koponen Seija / Porvoon Seudun Muistiyhdistys ry

Organisationer inom socialsektorn som stöder sysselsättning och social gemenskap:

- Arvila Katri / Sotek-säätiö (eller handikapporganisationer)
- Galkin Sari / Tatsi ry
- Raitimo Ulla / Borgånejdens arbetssökande rf

Organisationer som främjar säkerhet:

- Tuominen Teresa / Nylands Räddningsförbund (UPL)

Multiprofessionella organisationer:

- Hakala Ari / Finlands Röda Kors, Helsingfors och Nylands distrikt
- Santala Li-Marie / SILMU-byar
- Stjernvall Camilla / Lovisa Föreningar rf
- Wetzter-Karlsson Marina / Väestöliitto

---

Övriga:

- Santala Li-Marie / SILMU-byar
- Vihanto Anette / Utvecklingsförening SILMU
- Nieminen Mikko / flera föreningar (kan på basis av sin erfarenhet representera flera temagrupper)

Ansökningarna till organisationernas partnerskapsbord (bifogat material) behandlades i arbetsgruppen 15.8.2023. I arbetsgruppen deltog utvecklingsdirektör Katja Blomberg, sakkunnig inom organisationsarbete och delaktighet Nanna Kostiaainen, organisationsexpert på Hyte rf Milla Kajanne och Kompanjonskapshuset Medvindis koordinatör Nina Toivanen.

Medlemskåren i partnerskapsbordet har formats så att så många temagrupper är representerade, så att det finns representanter både från stora (riksomfattande) och små (lokala) föreningar, samt både finsk- och svenskspråkiga föreningar. Då sökanden utvärderades tog man i beakta sökandens erfarenhet och möjlighet att förbinda sig vid verksamheten, medlemskap i en takförening, betoning av temagrupp och föreningens språk. Till varje temagrupp har man planerat två medlemmar, så att antalet medlemmar i partnerskapsbordet hålls rimligt.

Arbetsgruppens förslag på representanter för östra Nylands välfärdsområdes organisationers partnerskapsbord temagrupsvis (bilaga: Tabell på sökanden och valföreslagen):

Barn- och familjeorganisationer:

- Laru Suvi, Parisuhdekeskus Kataja ry
- Metsähuone Pia, Mannerheims Barnskyddsförbund Nylands distrikt rf

För barn- och familjeorganisationer föreslås representeras av de ovannämnda personerna, eftersom organisationerna de representerar motsvarar välfärdsområdets grunduppgift holistiskt. Espoon monikulttuuriset lapset ja nuoret ry verkar inte i regel på Östra Nylands välfärdsområdes område, och Föräldraföreningar i Borgå rf:s verksamhet ses mera som verksamhet som stöder kommunens verksamhet. Sökanden från Väestöliitto och Nuorisoseurat ry fick platser i andra temagrupper de ansökte om plats i.

Ungdomsorganisationer:

- Kolehmainen Henna, Loisto settlementti ry
- Laiho Pirita, Suomen Nuorisoseurat ry

Till ungdomsorganisationerna föreslås personer och föreningar med verksamhet inom Östra Nylands välfärdsområde. Espoon monikulttuuriset lapset ja nuoret ry:s målgrupp är invånarna i huvudstadsregionen, särskilt Esbo.

---

Organisationer för de äldre:

- Kohonen Eila, bl.a. Porvoon Eläkkeensaajat ry, Borgånejdens Allergi- och Astmaförening rf

Temagruppen organisationer för de äldre hade inga andra sökanden.

Organisationer inom mentalvård:

- Karppanen Eetu, FinFami Nyland rf
- Nousiainen Päivi, Socialpsykiatriska föreningen i Östra Nyland rf

Socialpsykiatriska föreningen i Östra Nyland rf arbetar mångsidigt inom temat mental hälsa, och FinFami Nyland rf fokuserar sitt arbete på att stöda närstående till personer med mental ohälsa. Föreningarna anses ha goda förutsättningar för nätverksarbete som del av partnerskapsbordet.

Brukarorganisationer:

- Saarinen Tiina, A-klinikstiftelsen
- Tuuttila Marianne, Liv utan brott (RETS)

Endast två personer sökte som representanter för brukarorganisationer.

Handikapporganisationer:

- Holm Rebecka, SAMS
- Tanhua Jukka, Borgå Reumaförening - Porvoon Reumayhdistys ry

SAMS är en svenskspråkig intresseorganisation för riksomfattande handikappföreningar, och är en mer omfattande helhet än FDUV, som är en svenskspråkig intresseorganisation för handikappade personer. Sotek-säätiö blev placerad i en annan temagrupp.

Patient- och sjukdomsorganisationer:

- Jokela Maj-Britt, Borgånejdens Diabetesförening rf
- Koponen Seija, Porvoon Seudun Muistiyhdistys ry

Patient- och sjukdomsorganisationer hade tre sökanden, en av dem placerades i en annan temagrupp.

Organisationer inom socialsektorn som stöder sysselsättning och social gemenskap

- 
- Arvila Katri, Sotek-säätiö sr (eller handikapporganisationen)
  - Raitimo Ulla, Borgånejdens arbetssökande rf

Till temat organisationer inom socialsektorn som stöder sysselsättning och social gemenskap föreslås Sotek-säätiö och Borgånejdens arbetssökande rf, eftersom deras verksamhet förverkligas på ett bredare område än Tatsi ry:s Korttelikeittiö, och svarar på välfärdsområdes grunduppgift mer holistiskt.

#### Organisationer som främjar säkerhet:

- Tuominen Teresa, Nylands Räddningsförbund (UPL)
- Hakala Ari, Finlands Röda Kors, Helsingfors och Nylands distrikt

Till temat organisationer som främjar säkerhet sökte endast en person. Arbetsgruppen fick samtycke av representanten från Finlands Röda Kors att flytta över hen till denna grupp från Multiprofessionella organisationer-temagruppen.

#### Multiprofessionella organisationer:

- Stjernvall Camilla, Lovisa Föreningar rf
- Wetzter-Karlsson Marina, Väestöliitto

Representanten från Finlands Röda Kors flyttades till en annan temagrupp. SILMU rf andra representant föreslås väljas till temagruppen Övriga.

#### Övriga:

- Vihanto Anette, Kehittämisyhdistys SILMU ry/ Utvecklingsförening SILMU rf
- Nieminen Mikko, bl.a. Borgå Invalider och Borgå föreningscentral rf.

Av SILMU rf:s sökanden förslår man att Utvecklingsförening SILMU rf:s sökande väljs, efter föreningens verksamhetsfält är bredare.

Sex sökanden blev inte valda till partnerskapsbordet.

Välfärdsområdets representanter i partnerskapsbordet är expert för organisationsarbete och delaktighet Nanna Kostiainen och Kompanjonskapshuset Medvind's koordinatör Nina Toivanen. Organisationsexpert på Hyte rf, Milla Kajanne deltar också i möten och ger handledning speciellt när partnerskapsbordet påbörjar sin verksamhet.

#### **Beslutsförslag**

---

Nämnden för utveckling och samarbete föreslår att välfärdsområdesstyrelsen godkänner medlemmarna i partnerskapsbordet enligt följande:

Barn- och familjeorganisationer:

- Laru Suvi, Parisuhdekeskus Kataja ry
- Metsähuone Pia, Mannerheims Barnskyddsförbund Nylands distrikt rf

Ungdomsorganisationer:

- Kolehmainen Henna, Loisto settlementti ry
- Laiho Pirita, Suomen Nuorisoseurat ry

Organisationer för de äldre:

- Kohonen Eila, bl.a. Porvoon Eläkkeensaajat ry, Borgånejdens Allergi- och Astmaförening rf

Organisationer inom mentalvård:

- Karppanen Eetu, FinFami Nyland rf
- Nousiainen Päivi, Socialpsykiatriska föreningen i Östra Nyland rf

Brukarorganisationer:

- Saarinen Tiina, A-klinikstiftelsen
- Tuuttila Marianne, Liv utan brott (RETS)

Handikapporganisationer:

- Holm Rebecka, SAMS
- Tanhua Jukka, Borgå Reumaförening - Porvoon Reumayhdistys ry

Patient- och sjukdomsorganisationer:

- Jokela Maj-Britt, Borgånejdens Diabetesförening rf
- Koponen Seija, Porvoon Seudun Muistiyhdistys ry

Organisationer inom socialsektorn som stöder sysselsättning och social gemenskap

- Arvila Katri, Sotek-säätiö sr (eller handikapporganisationet)
- Raitimo Ulla, Borgånejdens arbetssökande rf

Organisationer som främjar säkerhet:

- Tuominen Teresa, Nylands Räddningsförbund (UPL)
- Hakala Ari, Finlands Röda Kors, Helsingfors och Nylands distrikt

Multiprofessionella organisationer:

- 
- Stjernvall Camilla, Lovisa Föreningar rf
  - Wetzter-Karlsson Marina, Väestöliitto

Övriga:

- Vihanto Anette, Kehittämisyhdistys SILMU ry/ Utvecklingsförening SILMU rf
- Nieminen Mikko, bl.a. Borgå Invalider och Borgå föreningscentral rf.

**Mötesbehandling**

Ledamöterna Eila Kohonen och Mikko Nieminen avlägsnade sig under behandlingen av detta ärende p.g.a. jäv (partsjäv). Eila Kohonens ersättare Mirja Suhonen deltog i mötet under behandlingen av detta ärende.

Ledamot Ilkka Luusua lade fram ett förslag att tillägga Föräldraföreningar i Borgå rf som medlem i partnerskapsbordet gällande barn- och familjeorganisationer. Nämnden understödde förslaget enhälligt.

**Beslut**

Beslutades enligt förslaget. Föräldraföreningar i Borgå rf tillades som medlem i partnerskapsbordet gällande barn- och familjeorganisationer.

---

**Områdesstyrelse, 28.09.2023, § 246**

Beredning och ytterligare uppgifter: Nanna Kostainen, sakkunnig inom organisationsarbete och delaktighet  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

**Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen godkänner medlemmarna i partnerskapsbordet enligt ovanstående förslag från nämnden för utveckling och samarbete.

**Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.

---

**§ 247**

**Val av välfärdsområdesstyrelsens företrädare i nämnden för ordnande av tjänster**

IUHVADno-2023-3353

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström,  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Enligt Östra Nylands välfärdsområdes förvaltningsstadga § 151, kan välfärdsområdesstyrelsen förordna en ledamot att företräda välfärdsområdesstyrelsen i andra organ. Företrädaren har rätt att närvara och yttra sig vid organens sammanträden. Företrädaren kan också vara en ersättare i välfärdsområdesstyrelsen eller välfärdsområdesdirektören. Välfärdsområdesstyrelsen kan inte förordna en företrädare i revisionsnämnden, i välfärdsområdesfullmäktiges tillfälliga utskott eller i valorgan som föreskrivs i vallagen.

Välfärdsområdesstyrelsen har 21.4.2022 § 9 valt sina företrädare i organen till slutet av februari år 2024. Välfärdsområdesstyrelsens medlem Marja Manninen-Ollberg (Saml.) valdes till företrädare i nämnden för ordnande av tjänster. Välfärdsområdesfullmäktige har 19.9.2023 § 95 beviljat Marja Manninen-Ollberg avsked från uppdraget som ordinarie medlem i välfärdsområdesstyrelsen. Välfärdsområdesstyrelsen bör sålunda välja en ny företrädare till nämnden för ordnande av tjänster.

**Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen väljer en företrädare till nämnden för ordnande av tjänster till slutet av februari år 2024.

**Mötesbehandling**

1.viceordförande Riku Honkasalos förslag till ny företrädare godkändes enhälligt.

**Beslut**

Välfärdsområdesstyrelsen valde Arto Kujala till företrädare till nämnden för ordnande av tjänster till slutet av februari år 2024.



## § 248

### Beviljande av avsked från uppgiften som suppleant i nationalspråksnämnden till Anki Tallqvist

IUHVADno-2023-3328

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Anki Tallqvist har 18.9.2023 skickat ett e-postmeddelande till Östra Nylands välfärdsområde och bitt att få avgå från förtroendeuppdraget som ersättare i nationalspråksnämnden på grund av flytt från orten. Det organ som utsett den förtroendevalda beslutar om beviljande av avsked.

Det föreskrivs i 84 § i lagen om välfärdsområden att till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden.

Nationalspråksnämnden för mandatperioden 2022–2025:

Ledamot	Ersättare
Tom Liljestränd SFP, ordförande	Roger Wide RSFP
Kjell Grönqvist SDP, vice ordförande	Torbjörn Bergström SFP
Sebastian Ekblom SFP	Göran Wallen SFP
Petra Lind SFP	Gia Mellin-Kranck SFP
Anders Sélen Gröna	Jens Hannuksela Gröna
Bodil Lund SFP	Sofia Antman SFP
Jeanette Broman Saml+KD	Mia Heijnsbroek-Wirén Saml+KD
Fred Henriksson SFP	Tobias Liljeström SFP
Jolanta Lundgren VF	Anki Tallqvist VF

Till medlemmar i nämnden väljs personer som hör till den språkliga minoriteten i välfärdsområdet.

Enligt 4 a § 1 mom. i lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män ska i välfärdsområdets och välfärdssammanslutningars organ och organ för samverkan mellan välfärdsområden, med undantag för välfärdsområdesfullmäktige, kvinnor och män vara representerade till minst 40 procent vardera.

### Beslutsförslag

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen beslutar föreslå välfärdsområdesfullmäktige att fullmäktige beslutar

1. bevilja Anki Tallqvist avsked från uppdraget som ersättare i nationalspråksnämnden och konstaterar att förtroendeuppdraget samtidigt upphört
2. välja en ny ersättare till nationalspråksnämnden för nämndens återstående mandattid.

**Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.

§ 249

**Beviljande av avsked från medlemskapet i nämnden för utveckling och samarbete till Lotte-Marie Stenman**

IUHVADno-2023-3370

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Lotte-Marie Stenman (SFP) har genom ett e-postmeddelande 19.9.2023 begärt avsked från förtroendeuppdraget som medlem i nämnden för utveckling och samarbete på grund av andra förtroendeuppgifter (medlem i välfärdsområdesstyrelsen). Det organ som utsett den förtroendevalda beslutar om beviljande av avsked.

Det föreskrivs i 84 § i lagen om välfärdsområden att till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden.

Nämnden för utveckling och samarbete under mandattiden 2022–2025:

Medlem	Ersättare
Lotte-Marie Stenman SFP, ordförande	Charlotta Savin , SFP
Nea Hjelt Saml+KD, vice ordförande	Heljä Pulli Saml+KD
Charlotta Engblom SFP	Laura Günsberg-Sandström SFP
Abdirisak Ahmed SFP	Markus Sjöholm SFP
Nina Uski Saml+KD	Hilkka Knuuttila Saml+KD
Eila Kohonen SDP	Mirja Suhonen SDP
Mari Lotila Gröna	Hanna Hurtta Gröna
Jyrki Loijas Saml+KD	Petri Hakasaari Saml+KD
Benny Engård SFP	Tobias Karlsson SFP
Hannu Vihreäluoto SDP	Tuomas Jakovesi SDP
Mikko Nieminen VF	Mikael Söderström VF
Piia Malmberg Saml+KD	Ritva Tarvainen Saml+KD
Ilkka Luusua Sannf	Esa Kantee Sannf

Valbar till nämnden för utveckling och samarbete är enligt 79 § i lagen för välfärdsområden den som är valbar till välfärdsområdesfullmäktige, dock inte:

1. den som är anställd hos välfärdsområdet och lyder under nämnden;
2. den som är anställd hos en sammanslutning eller stiftelse som bedriver verksamhet inom nämndens uppgiftsområde och där välfärdsområdet har bestämmande inflytande;
3. den som är ledamot i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ eller har en ledande och ansvarsfull uppgift eller har en därmed jämförbar ställning i en affärsdrivande sammanslutning, om det är fråga om en sådan sammanslutning som kan ha väsentlig nytta eller lida väsentlig skada av hur de ärenden avgörs som normalt behandlas i nämnden.

Enligt 4 a § i jämställdhetslagen ska välfärdsområdets organ väljas så att kvinnor och män är representerade till minst 40 procent vardera. Jämställdhetskravet gäller separat för ordinarie ledamöter och ersättare, varför kvoten ska uppfyllas för både ledamöter och ersättare.

### **Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen beslutar föreslå välfärdsområdesfullmäktige att fullmäktige beslutar

1. bevilja Lotte-Marie Stenman avsked från uppdraget som medlem i nämnden för utveckling och samarbete och konstaterar samtidigt att förtroendeuppdraget har upphört,
2. välja en ny medlem till nämnden för den återstående mandattiden och
3. välja en ny ordförande för nämnden.

### **Mötesbehandling**

Det antecknades i protokollet, att ledamot Lotte-Marie Stenman anmälde jäv och avlägsnade sig från mötesrummet under behandlingen av detta ärende (partsjäv)

### **Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.

---

**Nationalspråksnämnden, § 12,21.02.2023**

**Nationalspråksnämnden, § 17,23.03.2023**

**Nationalspråksnämnden, § 22,10.05.2023**

**Nationalspråksnämnden, § 28,15.08.2023**

**Nationalspråksnämnden, § 35,21.09.2023**

**Områdesstyrelse, § 250, 28.09.2023**

**§ 250**

**Godkännandet av tvåspråkighetsprogrammet**

IUHVADno-2023-385

**Nationalspråksnämnden, 21.02.2023, § 12**

Bilagor

- 1 Liite 1 Kieliohjelma
- 2 Bilaga 1 Språkprogram

Beredning och tilläggsinformation:

förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Sju av de 21 välfärdsområdena är tvåspråkiga. Dessa är Mellersta Österbotten, Österbotten, Egentliga Finland, Västra Nyland, Vanda-Kervo, Östra Nyland och Kymmenedalen. Utöver dessa är Helsingfors stad och HUS-sammanslutningen tvåspråkiga. Social- och hälsovård ska i tvåspråkiga välfärdsområdets område ordnas på både finska och svenska så att kunderna blir betjänade på det språk de väljer, antingen finska eller svenska (5 § i lagen om ordnande av social- och hälsovård). I och med reformen utvidgas rätten till social- och hälsovård på både finska och svenska geografiskt. Detta beror på att de tvåspråkiga välfärdsområdena ska ordna tjänsterna på finska och svenska även i enspråkiga kommuner i sitt område, där tjänsterna tidigare ordnades på kommunens språk. Språkprogrammet är ett sätt att säkerställa förverkligandet av språkliga rättigheter som en del av all verksamhet inom välfärdsområdet.

Nationalspråksnämnden har som mål att utarbeta ett språkprogram för Östra Nylands välfärdsområde fram till sommaren 2023.

### **Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde för en remissdiskussion om utkastet till språkprogrammet som finns som bilaga.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde förde en remissdiskussion om ett utkast till språkprogram. Nämnden fortsätter behandlingen av programmet på sitt följande möte och kallar in en sakkunnig i frågan.

---

**Nationalspråksnämnden, 23.03.2023, § 17**

---

Beredning och tilläggsinformation:  
förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

### **Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden hör Christine Kotzev, specialsakkunnig i social- och hälsovårdsfrågor i Folktinget och fortsätter arbetet med språkprogrammet.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnde antecknade Kotzevs presentation för kännedom och fortsätter arbetet med språkprogrammet. Tjänstemannaförslaget för ett språkprogram skickas till nämndens medlemmar per e-post för kommentarer innan nämndens följande möte där förslaget för språkprogrammet behandlas.

Det kommer även att genomföras en enkätundersökning bland personalen inom välfärdsområdet för att kartlägga personalens kunskaper både i finska och svenska.

---

## **Nationalspråksnämnden, 10.05.2023, § 22**

Tjänstemannaförslaget för ett språkprogram har skickats till nämndens medlemmar per e-post för kommentarer.

### **Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden fortsätter arbetet med språkprogrammet.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde beslutade att nämnden fortsätter arbetet med språkprogrammet och det utarbetas ett nytt utkast till hösten. Ärendet skickas även ut på remiss.

---

## **Nationalspråksnämnden, 15.08.2023, § 28**

Bilagor

- 1 Liite: Kaksikielisysohjelma
- 2 Bilaga: Tvåspråkighetsprogram

Beredning och tilläggsinformation: förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Nationalspråksnämnden beslutade 10.5.2023 § 22 att språkprogrammet skickas ut på remiss.

Nämnden för ordnande av tjänster beslutade 14.6.2023 § 74 att ge följande utlåtande:

---

*Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde har mottagit Nationalspråksnämndens språkprogram och tackar för ett utmärkt och noggrant arbete. På längre sikt efterlyser nämnden konkreta mätare för de uppsatta målen, på så sätt kan välfärdsområdet göra uppföljning på hur språkprogrammet följs och personalens språkliga kompetens inom välfärdsområdet utvecklas. Nämnden efterlyser också tydligt utnämnda ansvarspersoner för de uppsatta målen.*

Dessutom föreslog nämnden följande tekniska korrigerings i det svenskspråkiga programmet: punkt 1.1., texten i ruta 3 Åtgärder korrigeras så att ordet skrivs ändras till skrivs.

Nämnden för beredskap och säkerhet har 13.6.2023 § 17 uttalat sig enligt följande:

*Tvåspråkighetsprogrammet är ett viktigt dokument för att säkra de språkliga rättigheterna. Räddningsverket i Östra Nyland har ett 15.6.2022 godkänt språkprogram.*

*Nämnden för beredskap och säkerhet vill fästa uppmärksamhet vid att man i punkterna 1.1 och 1.2 utgår ifrån social- och hälsovård och att programmet gäller patienter. Nämnden föreslår därför att de punkter där man använder ordet patient ändras till ordet kund, om det inte endast gäller social- och hälsovård.*

Nämnden för utveckling och samarbete behandlar tvåspråkighetsprogrammet på sitt möte 6.9.2023.

### **Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar för kännedom inkomna utlåtanden och tar dem i beaktande i det fortsatta utarbetandet av tvåspråkighetsprogrammet. Nämnden fortsätter att behandla ärendet efter att även utlåtandet från nämnden för utveckling och samarbete har inkommit.

### **Beslut**

(Revisionsnämnden - skrivfel korrigerat 28.8.2023) Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde förde en remissdebatt gällande språkprogrammet och antecknade för kännedom inkomna utlåtanden och tar dem i beaktande i det fortsatta utarbetandet av tvåspråkighetsprogrammet. Nämnden fortsätter att behandla ärendet efter att även utlåtandet från nämnden för utveckling och samarbete har inkommit.

---

## **Nationalspråksnämnden, 21.09.2023, § 35**

### **Bilagor**

- 1 Liite: Kaksikielisyysohjelma 21092023
- 2 Bilaga: Tvåspråkighetsprogram 21092023

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström,  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Nationalspråksnämnden beslutade 10.5.2023 § 22 att språkprogrammet skickas ut på remiss. Nämnden för beredskap och säkerhet har uttalat sig 13.6.2023 § 17 och nämnden för ordnande av tjänster har 14.6.2023 § 74 givit ett utlåtande.

Nämnden för utveckling och samarbete har 6.9.2023 § 32 givit följande utlåtande:

*Nämnden för utveckling och samarbete har tagit emot nationalspråksnämndens språkprogram och tackar för det välberedda arbetet. Tvåspråkighetsprogrammet är ett viktigt dokument både med tanke på tryggheten av de språkliga rättigheterna och med tanke på utvecklandet av personalens kompetens. Dessutom säkerställer tvåspråkighetsprogrammet att välfärdsområdets värderingar omsätts i praktiken.*

*Nämnden för utveckling och samarbete fäster uppmärksamhet vid att ett program som gäller välfärdsområdet ska innefatta social- och hälsovården, räddningsväsendet samt koncern- och strategitjänsterna. Det borde klarare lyftas fram i inledningen. I utkastet finns en stark betoning på språkprogrammets betydelse för social- och hälsovårdstjänsterna. Vidare föreslår nämnden att man i programmet går in för att systematiskt skriva "kund" i stället för "patient".*

*Nämnden önskar att man i programmet tydligt fastställer ansvarspersoner för att följa upp de mål som slagits fast och för att dessa mål ska nås. Detta är också viktigt utifrån ett perspektiv av egenkontroll. Nämnden noterar att delaktigheten i beredningen av tvåspråkighetsprogrammet är bristfällig och efterfrågar att delaktigheten i större utsträckning uppmärksammas i samband med uppdateringen av programmet.*

Tvåspråkighetsprogrammet har uppdaterats på så vis, att mätare och ansvarspersoner /-organ har tillagts (i rött). Också Östra Nylands räddningsverks språkplan som godkänkts 15.6.2022 nämns i tvåspråkighetsprogrammet och finns som bakgrundsmaterial till detta ärende.

### **Beslutsförslag**

Förvaltningdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar för kännedom utlåtandet från nämnden för utveckling och samarbete samt bearbetar det bifogade tvåspråkighetsprogrammet. Nationalspråksnämnden föreslår för välfärdsområdesstyrelsen och vidare för välfärdsområdesfullmäktige att den godkänner tvåspråkighetsprogrammet enligt bilaga.

### **Mötesbehandling**

Nationalspråksnämnden antecknade för kännedom utlåtandet från nämnden för utveckling och samarbete samt bearbetade det bifogade tvåspråkighetsprogrammet.

Följande justeringar i tvåspråkighetsprogrammet godkändes enhälligt:

I inledningstexten tillades orden "följer upp och" i meningen "Östra Nylands välfärdsområde har även ett internt nätverk, som följer upp och ansvarar för olika svenskspråkiga funktioner inom välfärdsområdet".

I punkt 1.2 i första rutan under Åtgärder tillades "Språkambassadören främjar språk användningen bland personalen".



---

I punkt 1.2 i andra rutan under Målsättning tillades orden "på arbetstid" i slutet av texten "*Personalen har möjlighet att utveckla sina språkkunskaper på arbetstid.*"

I punkt 1.2 i tredje rutan under Målsättning tillades "och med språkflaggor" i slutet av meningen "*Personalens språkkunskaper och användning av de båda inhemska språken syns i lönesättningen och med språkflaggor.*"

Dessutom föreslog ledamot Jeanette Broman i punkt 1.3 i första rutan under Målsättning i texten "*Vid anskaffning av köptjänster krävs att dessa tjänster ges på båda språken*" följande tillägg i slutet av meningen: "dock med beaktande av helhetssituation och kundbehov." Förslaget föll i brist på understöd.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden föreslår för välfärdsområdesstyrelsen och vidare för välfärdsområdesfullmäktige att den godkänner tvåspråkighetsprogrammet enligt bilaga.

---

## **Områdesstyrelse, 28.09.2023, § 250**

### Bilagor

- 1 Liite\_Kaksikielisysohjelma (päivitetty 25.9.2023)
- 2 Bilaga\_Tvåspråkighetsprogram (uppdaterat 25.9.2023)

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningsdirektör Camilla Söderström,  
camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

### **Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen föreslår för välfärdsområdesfullmäktige att den godkänner tvåspråkighetsprogrammet enligt bilaga.

### **Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.

---

## § 251

### Begäran av omprövning av tjänsteinnehavarbeslut gällande ombildning av uppgiften som sjukskötare i arbetsavtalsförhållande till ansvarig sjukskötare i arbetsavtalsförhållande

IUHVAADno-2023-3182

#### Bilagor

- 1 Oikaisuvaatimus 12.9.2023
- 2 Viranhaltijapäätös 30.8.2023 § 96

Beredning och ytterligare uppgifter: ledande jurist Salla Paavilainen,  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Beredning och upplysningar: Ledande juristen Salla Paavilainen, 040 676 1453,  
fornamn.efternamn@itauusimaa.fi

Mika Seikku och Hannele Rajalahti har lämnat in en begäran om omprövning angående välfärdsområdesdirektörens beslut (§ 96/2023) som gällde ombildning av uppgiften som sjukskötare i arbetsavtalsförhållande till ansvarig sjukskötare i arbetsavtalsförhållande. Ansvariga sjukskötaren Hannele Rajalahti är part i ärendet, vilket betyder att hon har rätt att lämna in en begäran om omprövning.

De som framställt begäran om omprövning anför i sin begäran att man i anslutning till ändringen av beteckning till ansvarig sjukskötare också borde ha bedömt hur de extrauppgifter som sammanhänger med beteckningen inverkar på avlöningen.

Östra Nylands välfärdsområde har ännu inte en egen lönestruktur som de anställda och arbetsgivaren skulle ha förhandlat fram i samarbete. På nationell nivå förhandlar Kommun- och välfärdsområdesarbetsgivarna KT och arbetstagarorganisationerna om ett nytt nivålönesystem som ska ersätta dess föregångare, det på arbetsvärdering baserade lönesystemet. Efter förhandlingarna på central nivå kommer välfärdsområdet att kunna fullborda sitt eget lönenivåsystem. För närvarande bereder välfärdsområdet bland annat fastställandet av lönerna för chefs ställföreträdare, teamansvariga och systemadministratörer. Det är inte möjligt att fastställa lönetillägg för enskilda anställdas extraansvar förrän ett lönesystem har utarbetats.

Hannele Rajalahtis beteckning har ändrats till ansvarig sjukskötare. I begäran om omprövning anför hon att också den uppgiftsrelaterade lönen borde ha höjts i samband med ändringen av beteckningen på grund av det ökade ansvaret.

Hannele Rajalahti har för närvarande en lön som är cirka 20 euro högre än lönen för en ansvarig sjukskötare i välfärdsområdets nuvarande lönetabell. Lönen är alltså i överensstämmelse med det nuvarande lönesystemet. I kommande löneförhandlingar bedöms också eventuella lönetillägg som ska betalas för det extraansvar som är förknippat med uppgiften som ansvarig sjukskötare. Ifall man efter förhandlingar stannar för att höja lönen, ska det fattas ett särskilt beslut om det, och eventuella påslag betalas ut retroaktivt från tidpunkten för ändringen av uppgifterna.

#### Beslutsförslag

Tf. välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen avger det här ovan anförda som svar på begäran om omprövning. Välfärdsområdesstyrelsen avslår begäran om omprövning.

**Mötesbehandling**

Det antecknades i protokollet, att föredragande anmälde jäv och avlägsnade sig från mötesrummet under behandlingen av detta ärende, och social- och hälsovårdsdirektören fungerade som tillförordnad föredragande (generalklausul).

**Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.

---

## § 252

### Inledning av planeringen för ett välfärdscentrum

IUHVA Dno-2023-3363

Beredning och ytterligare uppgifter:  
välfärdsområdesdirektör Max Lönnqvist  
fastighetschef Riikka Hopealinna  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Välfärdsområdesstyrelsen har 25.5.2023 § 166 tillsatt en arbetsgrupp för att koordinera planering av investeringsprojekt. I beredningen av ärendet konstaterades bl.a. följande:

"I Östra Nylands välfärdsområdes investeringsplan finns för tillfället inga reservationer för nya eller ersättande byggprojekt som betjänar social- och hälsovården. För att förbättra social- och hälsovårdens integration är det ändamålsenligt att se på hela området och servicenätet inklusive HUS-sammanslutningens funktioner inom specialistsjukvården. En omfattande grundrenovering av Borgå sjukhus som hör till HUS-sammanslutningen eller ett nybygge borde förverkligas i slutet av 2020-talet och Näse hälsovårdscentral å sin sida som är i välfärdsområdets användning kräver åtgärder inom samma planeringsperiod. HUS-sammanslutningens och Östra Nylands välfärdsområdes investeringsbehov är betydande och anknutna till statens finansiering.

Det är sannolikt att man bör förhandla skilt om investeringsprojektens omfattning och investeringsrättigheter med social- och hälsovårdsministeriet samt finansministeriet, så olika alternativ bör planeras grundligt ur såväl funktionell som ekonomisk synvinkel. Med tanke på sote-reformens målsättningar är det ändamålsenligt att begrunda ett samprojekt, där man kan beakta en integration mellan specialistsjukvården och primärvården samt socialtjänsterna. Det är ändamålsenligt att i samband med sjukhuset och sote-centralen planera flera olika funktioner som hör till välfärdsområdets ansvar och i den egentliga sjukhusverksamheten kan man dessutom utnyttja gemensam logistik, kosthåll och tekniska stödtjänster."

Samtidigt beslutade välfärdsområdesstyrelsen, att det rapporteras om arbetets framskridande till välfärdsområdesstyrelsen och egentliga linjebeslut görs i välfärdsområdesstyrelsen med separat föredragning.

Man bör påbörja diskussioner med Borgå stad om välfärdscentrets placering och samtidigt utreda behovet av planläggning. Det är meningens att projektet förverkligas på mark som ägs av staden.

Man har förhandlat med arkitektbyrå Arco om preliminär planering av välfärdscentret och om att producera material som kan användas för diskussioner med olika intressentgrupper. Anbudsförfrågan innehöll en framtida vision om välfärdscentret, där man speciellt tar i beaktande verksamhetsmiljön som snabbt ändras, samt teknologins utveckling. Målsättningen är att finna ett koncept för byggnaden genom att först definiera verksamheten via vision och mission. På så vis tar man från första början i beaktande verksamheten; så väl kundernas som personalens behov med tanke på vistelse och arbetande.

Dessutom bad man i anbudsförfrågan att producera visuella bilder som grund för diskussionerna med intressentgrupper samt material för att påbörja tomtens planarbete. Arco Architecture Company Oy:s offert finns som tilläggsmaterial (enbart för välfärdsområdets medlemmar).

I detta skede innebär planeringen enbart välfärdscentrets andel. I den fortsatta beredningen kommer man att göra nära samarbete med HUS-sammanslutningen, för att i enlighet med tidigare riktlinjer kunna beakta en integration mellan specialistsjukvården och primärvården samt socialtjänsterna.

### **Beslutsförslag**

VFO-direktören:

Välfärdsområdesstyrelsen godkänner att

- planeringsarbetet påbörjas enligt det ovan beskrivna och befullmäktigar tjänstemännen att komma överens om praktiska detaljer med planeraren
- man påbörjar officiella förhandlingar om investeringsplaneringen och samarbetet med HUS-sammanslutningen och att
- arbetsgruppen som koordinerar planering av investeringsprojekt styr den fortsatta beredningen.

### **Mötesbehandling**

Föredragande ändrade på föredragningstexten på så vis, att femte stycket ersätts med följande text: "Man bör påbörja diskussioner med Borgå stad om välfärdscentrets placering och samtidigt utreda behovet av planläggning. Det är meningen att projektet förverkligas på mark som ägs av staden." Dessutom kompletterade föredragande beslutsförslaget så att i början av första punkten tillades ordet "välfärdscentret" och en ny sista punkt tillades enligt följande: "arbetsgruppen ansöker från Borgå stad om ett lämpligt läge för projektet och utreder behoven av planläggning tillsammans med sakkunniga inom sektorn för stadsutveckling".

### **Beslut**

Välfärdsområdesstyrelsen godkände att

- välfärdscentrets planeringsarbete påbörjas enligt det ovan beskrivna och befullmäktigade tjänstemännen att komma överens om praktiska detaljer med planeraren
- man påbörjar officiella förhandlingar om investeringsplaneringen och samarbetet med HUS-sammanslutningen
- arbetsgruppen som koordinerar planering av investeringsprojekt styr den fortsatta beredningen.
- arbetsgruppen ansöker från Borgå stad om ett lämpligt läge för projektet och utreder behoven av planläggning tillsammans med sakkunniga inom sektorn för stadsutveckling

---

**Nämnden för beredskap och säkerhet, § 21,13.06.2023**  
**Nationalspråksnämnden, § 27,15.08.2023**  
**Nämnden för beredskap och säkerhet, § 25,22.08.2023**  
**Nämnden för utveckling och samarbete, § 33,06.09.2023**  
**Nämnden för ordnande av tjänster, § 88,06.09.2023**  
**Nämnden för beredskap och säkerhet, § 31,21.09.2023**  
**Områdesstyrelse, § 253, 28.09.2023**

**§ 253**

**Beslut om räddningsnivå för Räddningsverket i Östra Nyland**

IUHVAADno-2023-1475

**Nämnden för beredskap och säkerhet, 13.06.2023, § 21**

Beredare/tilläggsinformation:

Marjut Helske

marjut.helske@itauusimaa.fi

hallintopäällikkö /förvaltningschef

Räddningsverket i Östra Nyland har blivit nästan färdigt med beredningen av beslutet om servicenivån. Detta tillställs regionförvaltningsverket senast 30.6.2023 för remiss. Beslutet om servicenivån tillfälls välfärdsområdets övriga nämnder för remiss: Nationalspråksnämnden / Nämnden för utveckling och samarbete / Nämnden för ordnande av tjänster.

Påverkansorganen omeds inte yttra sig.

Självtt behandlar nämnden för beredskap och säkerhet beslutet om serviceinvån vid sitt sammanträde i augusti.

Efter sammanträdet i september överlämnas beslutet om servicenivån till Östra Nylands välfärdsområdesfullmäktige för behandling.

**Beslutsförslag**

Föredragande: Peter Johansson, pelastusjohtaja /räddningsdirektör

Nämnden för beredskap och säkerhet beslutar att den begär att de övriga nämnderna vid välfärdsområdet avger utlåtanden angående beslutet om servicenivån för Räddningsverket i Östra Nyland senast 7.9.2023.

**Beslut**

Varautuminen ja turvallisuus -lautakunta päätti, että Itä-Uudenmaan pelastuslaitoksen palvelutasopäätöksestä pyydetään lausuntoa hyvinvointialueen muilta lautakunnilta niin, että se on pelastuslaitoksen käytössä viimeistään 7.9.2023.

---

**Nationalspråksnämnden, 15.08.2023, § 27**

Beredning och tilläggsinformation: förvaltningsdirektör Camilla Söderström, camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

Nämnden för beredskap och säkerhet beslutade 13.6.2023 § 21 att den begär att de övriga nämnderna vid välfärdsområdet avger utlåtanden angående beslutet om servicenivån för Räddningsverket i Östra Nyland senast 7.9.2023.

Enligt förvaltningsstadgans 28 § har nationalspråksnämnden, utöver de uppgifter som föreskrivs i lagen om välfärdsområden, till uppgift bl.a. att utreda, bedöma och fastställa behovet av välfärdsområdets tjänster på minoritetsspråk samt följa upp tillgängligheten och kvaliteten på dessa tjänster.

### **Beslutsförslag**

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden konstaterar som sitt utlåtande följande:

Nationalspråksnämnden lägger bekymrat märke till den nationella bristen på räddare och avtalspersonalens rekrytering som leder till utmaningar med serviceproduktionen. Speciellt orolig är man över den svenskspråkiga personalens rekryteringsproblem, som accentueras i Östra Nyland.

Nationalspråksnämnden understöder det förslag som nämns i beslutet om servicenivå, att Helsingfors Räddningsskola skulle få ett större ansvar att utbilda räddare. Om Helsingfors Räddningsskola i fortsättningen skulle utbilda räddare för hela Finlands eller hela huvudstadsregionens behov, skulle utbildningen svara på resursbristen och ha en positiv inverkan på rekryteringsutmaningarna även inom Östra Nylands räddningsverk. Det är viktigt att bevara räddarutbildningen i Nyland och att regelbundet anordna även svenskspråkig räddarutbildning.

Nationalspråksnämnden anser det vara mycket viktigt att man i säkerhetskommunikation och -utbildning uppmärksammar beroende på målgrupp även olika special- och språkgrupper samt deras behov, även om det kan vara en utmanande uppgift i det allt mera internationella samhället. Östra Nylands räddningsverk fungerar på ett tvåspråkigt område, så man bör speciellt se till den svenskspråkiga servicen.

Till slut konstaterar nationalspråksnämnden att man i beslutet om servicenivå bra har tagit i beaktande områdets tvåspråkighet och konstaterat utmaningarna med såväl rekrytering som språk. Nationalspråksnämnden följer med och bedömer även i fortsättningen tillgängligheten och kvaliteten på välfärdsområdets tjänster på minoritetsspråket.

Paragrafen justeras genast.

### **Mötesbehandling**

Nämnden beslutade enhälligt gällande Helsingfors Räddningsskolans ansvar att utbilda räddare tillägga att nämnden understöder detta förslag *kraftigt*.

Kjell Grönqvist lade fram ett förslag om att tillägga följande mening i punkt 4.4.2 i servicenivåbeslutet: *"Även avtalsbrandkårer ska också få sin utbildning på svenska."* Ändringsförslaget blev enhälligt godkänt.

### **Beslut**

---

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde konstaterar som sitt utlåtande följande:

Nationalspråksnämnden lägger bekymrat märke till den nationella bristen på räddare och avtalspersonalens rekrytering som leder till utmaningar med serviceproduktionen. Speciellt orolig är man över den svenskspråkiga personalens rekryteringsproblem, som accentueras i Östra Nyland.

Nationalspråksnämnden understöder kraftigt förslaget som nämns i beslutet om servicenivå, att Helsingfors Räddningsskola skulle få ett större ansvar att utbilda räddare. Om Helsingfors Räddningsskola i fortsättningen skulle utbilda räddare för hela Finlands eller hela huvudstadsregionens behov, skulle utbildningen svara på resursbristen och ha en positiv inverkan på rekryteringsutmaningarna även inom Östra Nylands räddningsverk. Det är viktigt att bevara räddarutbildningen i Nyland och att regelbundet anordna även svenskspråkig räddarutbildning.

Nationalspråksnämnden anser det vara mycket viktigt att man i säkerhetskommunikation och -utbildning uppmärksammar beroende på målgrupp även olika special- och språkgrupper samt deras behov, även om det kan vara en utmanande uppgift i det allt mera internationella samhället. Östra Nylands räddningsverk fungerar på ett tvåspråkigt område, så man bör speciellt se till den svenskspråkiga servicen.

Till slut konstaterar nationalspråksnämnden att man i beslutet om servicenivå bra har tagit i beaktande områdets tvåspråkighet och konstaterat utmaningarna med såväl rekrytering som språk. Nationalspråksnämnden följer med och bedömer även i fortsättningen tillgängligheten och kvaliteten på välfärdsområdets tjänster på minoritetsspråket.

Nämnden föreslår även följande tillägg i punkt 4.4.2 i servicenivåbeslutet: "Även avtalsbrandkårer ska också få sin utbildning på svenska".

Paragrafen justerades vid sammanträdet.

---

## Nämnden för beredskap och säkerhet, 22.08.2023, § 25

Beredare/tilläggsinformation:

Marjut Helske

marjut.helske@itauusimaa.fi

hallintopäällikkö /förvaltningschef

Utlåtanden har begärts gällande beslutet om servicenivån för Räddningsverket i Östra Nyland i enlighet med förra mötet. Utlåtanden begärdes från Nationalspråksnämnden, Nämnden för utveckling och samarbete och Nämnden för ordnande av tjänster. Utlåtanden ska lämnas in senast 7.9.2023.

Regionförvaltningsverket i Södra Finland har lämnat in sitt utlåtande med begäran om komplettering 25.7.2023. På grundval av dessa har man kompletterat och ändrat beslutet gällande servicenivån för Räddningsverket.



---

Det kompletterande förslaget på servicenivån har lämnats in till nämnden som bilaga till föredragningslistan. Det slutliga beslutet, som lämnas in till välfärdsområdesstyrelsen och vidare till välfärdsområdesfullmäktige, fattas på nästa möte 12.9.2023.

Eftersom det tillhörande materialet är brett, går vi det igenom under detta möte.

### **Beslutsförslag**

Föredragande: Peter Johansson, pelastusjohtaja /räddningsdirektör

Nämnden för beredskap och säkerhet diskuterar ärendet, och antecknar för kännedom beslutet om servicenivån för Räddningsverket.

### **Beslut**

Nämnden för beredskap och säkerhet för Östra Nylands välfärdsområde diskuterade ärendet, och antecknade för kännedom beslutet om servicenivån för Räddningsverket.

---

## **Nämnden för utveckling och samarbete, 06.09.2023, § 33**

Beredning och upplysningar:

utvecklingsdirektör Katja Blomberg, förnamn.efternamn@itauusimaa.fi

Nationalspråksnämnden, nämnden för utveckling och samarbete och nämnden för ordnande av tjänster har ombetts yttra sig om beslutet om servicenivån för Räddningsverket i Östra Nyland senast 7.9.2023.

Regionförvaltningsverket i Södra Finland har avgett utlåtande och en kompletteringsbegäran 25.7.2023. Utifrån dessa har beslutet om servicenivån kompletterats och reviderats. Beslutet om servicenivån är ett omfattande dokument, och räddningsdirektören har inbjudits till nämndens för utveckling och samarbete sammanträde 6.9.2023 för att presentera servicenivåbeslutet mera ingående.

### **Beslutsförslag**

Utvecklingsdirektören:

Nämnden för utveckling och samarbete vid Östra Nylands välfärdsområde avger följande låtande:

Nämnden för utveckling och samarbete har tagit emot nämndens för beredskap och säkerhet begäran om utlåtande angående beslutet om servicenivå för räddningsväsendet och tackar för det grundligt beredda arbetet. Servicenivåbeslutet är ett viktigt styrdokument för räddningsväsendet, och det säkerställer kvaliteten hos räddningsväsendets tjänster.

Nämnden för utveckling och samarbete föreslår att sådana begrepp som inte har använts efter 1.1.2023 stryks från dokumentet. Så är till exempelvis sjukvårdsdistrikt (bl.a. kapitel 4.2.6) ett föråldrat begrepp.

Vidare föreslår nämnden att beslutet om räddningsväsendets servicenivå vore en offentlig handling för transparensens skull. Ett flertal välfärdsområdets

---

servicenivåbeslut kan läsas på välfärdsområdenas webbplatser och ett motsvarande tillvägagångssätt vore att önska i Östra Nyland. De tjänster som beskrivs i beslutet om servicenivån tillhandahålls inom räddningsverkets verksamhetsområde i enlighet med värderingarna utifrån likvärdiga planeringsprinciper, och därför borde beslutet om servicenivån också vara åtkomligt för invånarna i regionen.

I kapitel **1.1 Tyngdpunkter och strategiska mål** beskrivs tyngdpunkternas koppling till de riksomfattande strategiska målen, HIKLU-områdets mål och de strategiska målen för inrikesministeriets förvaltningsområde. I kapitlet finns också en hänvisning till välfärdsområdesstrategin. Nämnden för utveckling och samarbete efterlyser en precisering som visar kopplingen mellan kritiska framgångsfaktorer i välfärdsområdets strategi och de tyngdpunkter och strategiska mål som beskrivs i servicenivåbeslutet.

I kapitel **1.4 Styrning och tillsyn av produktionen** beskrivs välfärdsområdets kvalitets- och egenkontrollprogram samt betydelsen av egenkontroll. Nämnden för utveckling och samarbete föreslår att man i beslutet om servicenivån mera detaljerat beskriver hur räddningsväsendets egenkontrollprogram och välfärdsområdets kvalitets- och egenkontrollprogram är länkade till varandra och hur de förhåller sig till varandra.

### **Mötesbehandling**

Ledamot Eila Kohonen lade fram ett förslag att ta bort följande meningar från utvecklingsdirektörens beslutsförslag:

"Vidare föreslår nämnden att beslutet om räddningsväsendets servicenivå vore en offentlig handling för transparensens skull. Ett flertal välfärdsområdets servicenivåbeslut kan läsas på välfärdsområdenas webbplatser och ett motsvarande tillvägagångssätt vore att önska i Östra Nyland."

Förslaget förföll i brist på understöd.

### **Beslut**

Beslutades enligt förslaget.

---

## **Nämnden för ordnande av tjänster, 06.09.2023, § 88**

Beredning och tilläggsuppgifter

Marjut Helske

fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Räddningsverket har begärt om utlåtande gällande beslutet om servicenivån för Räddningsverket i Östra Nyland. Utlåtande begärdes bla från Nämnden för ordnande av tjänster. Utlåtanden ska lämnas in senast 7.9.2023.

---

## Beslutsförslag

Social- och hälsovårdsdirektören:

Nämnden för ordnande av tjänster ger sitt utlåtande om beslutet om servicenivån för Räddningsverket och ombesörjer att utlåtandet står Räddningsverket tillhanda senast 07.09.2023.

Paragrafen justeras genast vid mötet.

## Beslut

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde beslutade enhälligt att ge följande utlåtande om beslutet om servicenivån för Räddningsverket

Nämnden för ordnande av tjänster för Östra Nylands välfärdsområde vill först tacka för en gedigen genomgång av och plan för räddningsverkets tjänster på vårt område.

Nämnden för ordnande av tjänster vill gärna lyfta fram följande synpunkter:

- Med tanke på regionens storlek, de långa avstånden och områdets särart (Sköldvik, reaktorerna i Lovisa) är det av yttersta vikt att räddningsväsendets personalresurs är tillräcklig och tvåspråkig. I den mån det är möjligt att utveckla utbildningen av brandmän och övrig räddningspersonal också på svenska i Helsingfors bör Östnylands välfärdsområde arbeta för detta.
- Med tanke på de tidigare nämnda faktorerna är det också viktigt att på alla sätt möjliga stödja och utbilda invånare för att ingå i avtalsbrandkårsstyrkan.
- Med tanke på i synnerhet äldre invånare och invånare med funktionshinder i regionen är det viktigt att tillsammans med de övriga verksamheterna samarbeta för förebyggande trygghet i hemmet.

Paragrafen justerades genast vid mötet.

---

## Nämnden för beredskap och säkerhet, 21.09.2023, § 31

Beredare/tilläggsinformation:

Marjut Helske

marjut.helske@itauusimaa.fi

hallintopäällikkö /förvaltningschef

Beredning och tilläggsuppgifter: Tomi Pursiainen, tomi.pursiainen@pelatustoimi.fi

27 § i förvaltningsstadgan Nämndernas uppgifter

3 §, 6 §, 18 § i lagen om ordnande av räddningsväsendet (613/2021)

24 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999)

Viteslagen (1113/1990)

Nämnden för beredskap och säkerhet behandlar de utlåtanden som avgetts av nationalspråksnämnden, nämnden för ordnande av tjänster och nämnden för utveckling och samarbete.

Servicenivåbeslutet föreläggs nämnden sådant det föreligger i form av tjänstemannaberedning efter de tillägg som begärts av Regionförvaltningsverket i Södra Finland och efter nämndernas utlåtanden.

Det föreskrivs i 6 § i lagen om ordnande av räddningsväsendet att välfärdsområdesfullmäktige beslutar om räddningsväsendets servicenivå. I samma paragraf föreskrivs att beslutet ska gälla en viss tid. Räddningsverket föreslår att servicenivåbeslutet ska gälla 1.1.2024–31.12.2026.

Enligt lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet är servicenivåbeslutet en sekretessbelagd myndighetshandling.

*24 § 1 mom. 8 punkten*

*Om inte något annat föreskrivs särskilt, är följande myndighetshandlingar sekretessbelagda:*

*handlingar som gäller beredskap för olyckor eller undantagsförhållanden, befolkningsskydd eller utredning enligt lagen om säkerhetsutredning av olyckor och vissa andra händelser (525/2011), om utlämnandet av uppgifter ur en sådan handling skulle skada eller äventyra säkerheten eller förbättrande av den, befolkningsskyddet eller beredskapen inför undantagsförhållanden, äventyra säkerhetsutredning eller syftet med en säkerhetsutredning eller möjligheterna att få information för en utredning eller om ett utlämnande skulle kränka rättigheterna för offer i olyckor, tillbud eller exceptionella händelser, minnet av offer eller närstående till offer, (20.5.2011/528)*

### **Beslutsförslag**

Föredragande: Peter Johansson, pelastusjohtaja /räddningsdirektör

Räddningsdirektören:

Nämnden för beredskap och säkerhet förelägger välfärdsområdesstyrelsen och vidare välfärdsområdesfullmäktige bifogade servicenivåbeslut för Räddningsverket i Östra Nyland för godkännande och föreslår att det besluts att dess giltighetstid är 1.1.2024–31.12.2026.

Därutöver föreslår nämnden att servicenivåbeslutet sekretessbeläggs i överensstämmelse med 24 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

Paragrafen justeras vid sammanträdet.

### **Beslut**

Nämnden för beredskap och säkerhet beslöt att förelägga välfärdsområdesstyrelsen och vidare välfärdsområdesfullmäktige bifogade servicenivåbeslut för Räddningsverket i Östra Nyland för godkännande och föreslår att det besluts att dess giltighetstid är 1.1.2024–31.12.2026.

Därutöver föreslår nämnden att servicenivåbeslutet sekretessbeläggs i överensstämmelse med 24 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

---

Paragrafen justerades vid sammanträdet.

---

## Områdesstyrelse, 28.09.2023, § 253

### Bilagor

- 1 Palvelutasopäätös\_Itä-Uudenmaan\_pelastuslaitos\_2024-2026\_FI 3.0  
Sekretessbelagd, Julkisuuslaki (621/1999) § 24
- 2 Palvelutasopäätös\_Itä-Uudenmaan\_pelastuslaitos\_2024-2026\_SV 3.0  
Sekretessbelagd, Julkisuuslaki (621/1999) § 24

Beredning och ytterligare uppgifter: förvaltningschef Marjut Helske,  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

### Beslutsförslag

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen föreslår för välfärdsområdesfullmäktige att den godkänner det bifogade servicenivåbeslutet för Räddningsverket i Östra Nyland för tiden 1.1.2024–31.12.2026. Servicenivåbeslutet sekretessbeläggs i överensstämmelse med 24 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

### Mötesbehandling

Det antecknades i protokollet att detta ärende behandlades i sammanträdet som fjärde i ordningsföljden, efter § 244. Dessutom antecknades det i protokollet, att ledamot Marika Railila lämnade mötet kl. 19.49, under behandlingen av detta ärende.

### Beslut

Beslutades enligt beslutsförslaget.

---

## § 254

### Arrendering av tomt från Lovisa stad

IUHVA Dno-2023-3371

#### Bilagor

1 Liite: Vuokrasopimusluonnos Loviisan kaupunki - Itä-Uudenmaan hyvinvointialue

Beredning och ytterligare upplysningar: fastighetschef Riikka Hopealinna,  
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Välfärdsområdesstyrelsen har 17.8.2023 (§ 202) godkänt projektplanen för Lovisa nya räddningsstation. Lovisa stad har genom stadsstyrelsens beslut 8.5.2023 (§ 144) stannat för att arrendera brandstationens tomt 434-8-818-2 till Östra Nylands välfärdsområde. Tomtens areal är 15 660 m<sup>2</sup> och exploateringstalet e=0,25. Byggrätten på tomten är 3 915 m<sup>2</sup> vy. Villkoren för arrendet framgår av arrendekontraktet som föreligger som bilaga. Enligt kontraktet uppgår det årliga arrendet för tomten till 11 745 euro. Summan knyts till levnadskostnadsindex 1951:10 = 100, basindex utgörs av indextalet för september 2023. Arrendetiden är 50 år så att den börjar 1.11.2023 och slutar 31.10.2073.

Det är ändamålsenligt att arrendera tomten 434-8-818-2 på det sätt som anges i kontraktet för att anlägga Lovisa räddningsstation på tomten.

#### Beslutsförslag

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen beslutar att arrendera tomten 434-8-818-2 från Lovisa stad i enlighet med det kontrakt som föreligger som bilaga.

#### Mötesbehandling

Det antecknades i protokollet, att ledamot Lotte-Marie Stenman anmälde jäv och avlägsnade sig från mötesrummet under behandlingen av detta ärende (samfundsjäv)

#### Beslut

Beslutades enligt beslutsförslaget.

**§ 255**

**Tjänsteinnehavarnas beslutsprotokoll (välfärdsområdeslagen 97 §)**

Följande tjänsteinnehavare har sänt beslutförteckningar:

**Välfärdsområdesdirektören**

Personalfrågor:

§ 102 Laatupäällikön valinta, 20.09.2023

§ 103 Hallintopäällikön valinta, 25.9.2023

**Beslutsförslag**

Ordförande:

Välfärdsområdesstyrelsen antecknar för kännedom tjänsteinnehavarnas beslutsprotokoll och besluter att inte utnyttja sin övertagningsrätt enligt välfärdsområdeslagens 97 §.

**Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.

**§ 256**

**Uppföljning av nämndernas beslut**

Följande nämnder har sänt sina beslut:

Nämnden för ordnande av tjänster 6.9.2023

**Beslutsförslag**

Välfärdsområdesdirektören:

Välfärdsområdesstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar nämnderna att områdesstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med § 97 välfärdsområdeslagen

**Beslut**

Beslutades enligt beslutsförslaget.



§ 257

**Övriga ärenden**

Medlemmarna i Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse behandlar övriga ärenden.

**Beslutsförslag**

Östra Nylands välfärdsområdesstyrelse antecknar övriga ärenden för kännedom.

**Beslut**

Antecknades för kännedom.

---

## Anvisning för begäran om omprövning

§246, §247, §254

## Anvisning för begäran om omprövning

Välfärdsområdeslagen 139 §

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- välfärdsområdets medlem

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Östra Nylands välfärdsområdes registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En medlem i välfärdsområdet anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Östra Nylands välfärdsområdes styrelse och de nämnder och sektioner till vilken vederbörande tjänsteinnehavares beslut är underordnad.

Omprövningen levereras till registraturen.

Kontaktinformation och besöksadress:

Östra Nylands välfärdsområdes registratur

WSOY-huset, Mannerheimgatan 20 K 3 vån, 06100 Borgå

E-post: kirjaamo(at)itauusimaa.fi

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-15.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Östra Nylands välfärdsområdes registratur ([kirjaamo@itauusimaa.fi](mailto:kirjaamo@itauusimaa.fi)).

---

## Anvisning för begäran om omprövning

§251

## Anvisning för begäran om omprövning

### Anvisning för besvärshanvisning

#### Besvärstid

Välfärdsområdesbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet. Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger. En part anses ha fått del av beslutet sju (7) dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje (3) dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas. En medlemskommun och en kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju (7) dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

#### Besvärsgrunder

Välfärdsområdesbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i oriktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter, eller
- beslutet annars strider mot lag

Den som anför besvär ska presentera besvärsgrunderna innan besvärstiden löper ut.

#### Besvärsmyndighet

Helsingfors förvaltningsdomstol

Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors

helsinki.hao(at)oikeus.fi

Obs, när du skickar e-post, ersätt at med @.

Besvär kan också anföras hos förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

#### Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären ska följande anges:

- 1) det beslut i vilket ändring söks (det överklagade beslutet),
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (yrkandena),
- 3) grunderna för yrkandena,

4) vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också den personens kontaktuppgifter uppges. Om kontaktuppgifterna ändras medan besvären är anhängiga, ska de nya uppgifterna meddelas förvaltningsdomstolen utan dröjsmål. I besvären ska också uppges postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (processadress). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

Till besvären ska följande fogas:

- 1) det överklagade beslutet med besvärсанvisning,
- 2) utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,
- 3) de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### **Rättegångsavgift**

Hos den som inleder ett ärende som gäller ändringssökande tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015).

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos:

Östra Nylands registratur

WSOY-huset, Mannerheimgatan 20 K 3 vån, 06100 Borgå

E-postadressen: kirjaamo(at)itauusimaa.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00-15.00

**Besvärsförbud**

§242, §243, §244, §245, §248, §249, §250, §252, §253, §255, §256, §257

**Besvärsförbud**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: § 141 lagen om välfärdsområdet.